

## DEMANDE D'OUVERTURE DE COMPTE 开户申请书

Tous les champs sont obligatoires, merci de cocher les cases correspondantes. 以下信息为必填项,请在相应的方框内打叉。

| VOS DONNEES PERSONNELLES 您的个人信息 :        |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Monsieur 先生     | <input type="checkbox"/> Madame 女士   |
| <input type="checkbox"/> Mademoiselle 小姐 | <input type="checkbox"/> Marié(e) 已婚   |
| <input type="checkbox"/> Célibataire 单身  |  |
| Nom/ Nom de jeune fille :<br>姓           | Prénom :<br>名  |
| Date de naissance :<br>出生日期              | Lieu de naissance (Département en France) :<br>出生地点  |
| No. de pièce d'identité :<br>证件号码        | Nationalité :<br>国籍  |
| Adresse enregistrée :<br>常住地址            |  |
| Code postal :<br>邮编                      | Ville/ Pays :<br>城市/国家   |
| Téléphone fixe :<br>固定电话号码               | Téléphone Portable :<br>手机号码   |
| E-mail :<br>电子邮箱                         | @  |
| Profession :<br>职业                       | <input type="checkbox"/> Diplômé(e) 外交官 <input type="checkbox"/> Salarié(e) 雇员 <input type="checkbox"/> Etudiant(e) 学生 <input type="checkbox"/> Staff BOC 中行职工<br><input type="checkbox"/> Commerçant/Artisan/Prof libérale 商人/手工业/自由职业 : N° SIREN(Commerçant) 个人商业许可号码 : _____<br><input type="checkbox"/> Autre 其它 _____ |
| Nom de l'employeur (société) :<br>雇主名称   | Revenus moyens annuels nets :<br>年均收入  |

| Je souhaite procéder à l'ouverture du (des) compte(s) suivant(s) 兹申请开立以下账户 : |  |
|--|--|
| Nature du compte 账户类型  | Devises 账户币种   |
| Compte Courant<br>欧元支票账户   | <input type="checkbox"/> EUR 欧元  |
| Compte sur livret<br>活期储蓄账户  | <input type="checkbox"/> EUR 欧元 <input type="checkbox"/> USD 美元 <input type="checkbox"/> RMB 人民币 <input type="checkbox"/> AUTRE 其他 : _____ |
| Compte à terme<br>定期储蓄账户   | <input type="checkbox"/> EUR 欧元 <input type="checkbox"/> USD 美元 <input type="checkbox"/> RMB 人民币 <input type="checkbox"/> AUTRE 其他 : _____ |
| Compte bloqué pour garantie financière<br>经济担保冻结账户                           | <input type="checkbox"/> EUR 欧元 <input type="checkbox"/> USD 美元  |

| Produits et Services 产品服务栏 :  |  |
|---|--|
| Taxes sur intérêts perçus *<br>利息所得税<br><small>*Concerne que les clients résidents en France métropolitaine, Monaco et DOM 只涉及法国, 摩纳哥和海外省居民客户<br/>Tous les intérêts sont soumis aux prélèvements sociaux 所有利息收入均需缴纳社会分摊金。</small>                                       | <input type="checkbox"/> à déclarer par moi-même 自行申报<br><input type="checkbox"/> à déclarer par la banque 银行申报  |
| Je souhaite demander un chéquier<br>是否申请支票本   | <input type="checkbox"/> Oui, à l'agence 是, 留行待取<br><input type="checkbox"/> Oui, m'expédier par pli recommandé à domicile 是, 挂号信邮寄<br><input type="checkbox"/> Non 否<br><input type="checkbox"/> Souche gauche 横版<br><input type="checkbox"/> Portefeuille 竖版 |
| Je souhaite disposer d'une carte bancaire<br>是否申请银行卡<br><small>*Si votre demande de Mastercard Gold n'est pas approuvée selon les conditions, une Mastercard Standard va être demandée automatiquement pour vous.<br/>*如果您的万事达欧元国际卡卡没有得到审批, 将自动为您申请万事达欧元国际卡标准卡。</small> | <input type="checkbox"/> Mastercard Standard (débit immédiat)<br>万事达欧元国际卡标准卡<br><input type="checkbox"/> Mastercard Gold (débit immédiat)<br>万事达欧元国际卡金卡<br><input type="checkbox"/> Non 否  |
| Je souhaite pouvoir utiliser le service internet BOCNET<br>是否申请中行个人网上银行   | <input type="checkbox"/> Oui 是 <input type="checkbox"/> Non 否<br><input type="checkbox"/> E-token et Mot de passe 动态口令牌和密码<br><input type="checkbox"/> aux guichets 银行领取<br><input type="checkbox"/> par pli recommandé 挂号信寄送                                  |

| Services d'envoi de relevés de compte 账单服务 (Un des deux choix est obligatoire de souscrire 您必须选择其中一种回单和账单格式。):  |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> 1. Envoi électronique de relevés de compte 申请电子账单服务。<br>Les relevés de compte seront envoyés en format compressé, vous pourrez configurer un code de décompression en 4 lettres : _____ (nombre ou/ et lettre), en cas d'absence de code de décompression, ce code par défaut est <b>4 étoiles</b> .<br>电子版回单和对账单以压缩包形式发送, 您可以设置 4 位密码为 _____ (数字字母均可), 如没有设置, 则默认解压密码为 <b>4 个星号</b> 。 | <input type="checkbox"/> Mensuel (gratuit) 每月 (免费)<br><input type="checkbox"/> Autre fréquence 其它 _____<br><input type="checkbox"/> Non 否 |
| <input type="checkbox"/> 2. Envoi de relevés de compte par courrier 申请邮寄纸质账单服务。   | <input type="checkbox"/> Mensuel (gratuit) 每月 (免费)<br><input type="checkbox"/> Autre fréquence 其它 _____<br><input type="checkbox"/> Non 否 |

**Informations additionnelles 附加信息 :**

**Utilisation(s) du (des) compte(s) 账户用途**

- Dépenses quotidiennes 处理日常收支     Epargne 储蓄     Domiciliation des salaires 接受工资  
 Investissement 投资     Crédit immobilier 房贷     Transferts 汇款  
 Autre 其它 : \_\_\_\_\_

**Origine des fonds 资金来源**

- Revenus professionnels 职业收入     Revenus commerciaux 商业收入     Retours sur investissements 投资回报  
 Autre 其它 : \_\_\_\_\_

**Mode d'alimentation 进账方式**

- Salaire net 工资 (Montant/Devise/ Fréquence 金额/币种/频率 : \_\_\_\_\_)  
 Virement reçu 汇入汇款 (Montant/Devise/ Fréquence 金额/币种/频率 : \_\_\_\_\_)  
 Remise de chèque 存入支票 (Montant/Devise/ Fréquence 金额/币种/频率 : \_\_\_\_\_)  
 CASH 存入现金 (Montant/Devise/ Fréquence 金额/币种/频率 : \_\_\_\_\_)

**Fréquence d'utilisation du compte 账户使用频率**

- Compte courant 支票账户     Mensuel 每月     Trimestriel 每季度     Annuel 每年  
 Compte livret 活期储蓄账户     Mensuel 每月     Trimestriel 每季度     Annuel 每年

Je souhaite faire de Bank of China ma banque principale et y domicilier mes revenus  
是否将中国银行作为您主要银行并且存入您的收入

- Oui 是  
 Non 否

**Spécimen de signature 签字样本 :**



Je certifie que toutes les informations données ci-dessus sont authentiques et je m'engage à signaler sans délai à la banque toute modification de ma situation (par exemple : le changement d'adresse, de numéro de téléphone, de pièce d'identité, etc.), faute de quoi ma responsabilité serait engagée en cas d'incident sur mon compte. Je déclare avoir bien reçu et lu les documents suivants :

- «convention de compte»
- «conditions et tarifs pour les particuliers»
- «conditions générales de fonctionnement des cartes »
- «conditions générales de fonctionnements de personal internet banking service»

本人声明以上所提供资料均属实, 并保证在个人信息发生变化的时候(例如更改地址,联系电话以及更换身份证件等信息)及时通知贵行。否则一旦遇账户运行故障致使贵行无法及时与本人联系, 本人将承担由此可能引起的责任。于此, 本人声明收到并已阅读以下文件:

- «账户协议书»
- «个人客户费率手册»
- «银行卡服务条款»
- «网银服务条款»

Signature à faire précéder de la mention « **lu et approuvé** » et la date  
签名并注明 « **lu et approuvé** »和日期

**Réserve à la BANK OF CHINA, Paris Branch 银行专用栏**

Le conseiller :

Date :

Avis du responsable :

客户经理 :

日期 :

主管签批 :